ＪＥＮＥＳＹＳ２．０
日韓交流ユースカップ 2013
訪問日程　平成 25 年 7 月 24 日（水）～8 月 9 日（金）

１　プログラム概要

2013 年 7 月 24 日（水）から 8 月 9 日（金）まで、外務省が推進する「JENESYS2.0」の一環として、「日韓交流ユースカップ 2013」を実施しました（主催：公益財団法人 日韓文化交流基金、後援：外務省、協力：公益社団法人 栃木県サッカー協会）。

今年で５回目となる本事業は、日韓の高校同士で日韓混成チームを結成した８つのチームが参加（日本側 120 名、韓国側 120 名）、相互に相手国を訪問し、サッカーを通じた交流により、お互いの魅力を発見しながら理解を深めました。

8 月 6 日（火）から 8 日（木）には事業を締めくくる集合行事が開催され、日韓混成の８チームが交流の成果を発表するプレゼンテーション・コンテスト及びサッカー大会で順位を競った結果、習志野市立習志野高等学校・仁川南高等学校チームが総合優勝に輝きました。

２　日程

（１）派遣事業
7 月 24 日（水）～7 月 30 日（火）
韓国国内（各交流先地域：ソウル市、仁川市、光州市、京畿道、忠清北道）
（２）招へい事業
8 月 2 日（金）～8 月 9 日（金）
日本国内（各地域：宮城県、栃木県、茨城県、千葉県、山梨県及び栃木県宇都宮市）
うち、集合行事日程
8 月 6 日　14:00～17:00　プレゼンテーション・コンテスト
8 月 7 日・8 日　サッカー大会
8 月 8 日　表彰式

参加チーム（8 チーム）
（１）　東北学院高等学校　・　錦湖(クムホ)高等学校
（２）　栃木県立宇都宮白楊高等学校　・　崇実(スンシル)高等学校
（３）　國學院大學栃木高等学校　・　尚文(サンムン)高等学校
（４）　矢板中央高等学校　・　高陽(コヤン)高等学校
（５）　鹿島学園高等学校　・　九里(クリ)高等学校
（６）　習志野市立習志野高等学校　・　仁川(インチョン)南高等学校
（７）　東京学館高等学校　・　富平(プピョン)高等学校
（８）　山梨県立甲府東高等学校　・　忠州(チュンジュ)商業高等学校

（プログラム概要報告フォーマット）

【派遣日程】

参加団体	7/24（水）	7/25（木）	7/26（金）	7/27（土）	7/28（日）	7/29（月）	7/30（火）
東北学院高等学校・錦湖高等学校		入国	【光州】学校訪問、親善試合、寮宿泊	【光州】サッカー練習、交流試合、寮宿泊	【ソウル】市内視察	帰国	
栃木県立宇都宮白楊高等学校・崇実高等学校	入国	【ソウル】サッカー練習、交流試合、学校訪問、寮宿泊	【ソウル】サッカー練習、交流試合、市内視察		【ソウル】市内視察、文化体験	帰国	
國學院大學栃木高等学校・尚文高等学校	入国	【ソウル】市内視察、文化体験	【ソウル】市内視察、学校訪問、ホームステイ	【ソウル】サッカー練習、交流試合			帰国
矢板中央高等学校・高陽高等学校		入国	【ソウル】市内視察、文化体験	【京畿道】道内視察、学校訪問、寮宿泊	【京畿道】サッカー練習、交流試合		帰国
鹿島学園高等学校・九里高等学校		入国	【ソウル】市内視察、文化体験	【京畿道】道内視察、学校訪問、寮宿泊	【京畿道】サッカー練習、交流試合		帰国
習志野市立習志野高等学校・仁川南高等学校		入国	【仁川】サッカー練習、交流試合		【ソウル】市内・近郊視察、文化体験		帰国
東京学館高等学校・富平高等学校	入国	【仁川】市内視察、学校訪問、寮宿泊	【仁川】サッカー練習、交流試合		【ソウル】市内視察、文化体験	帰国	
山梨県立甲府東高等学校・忠州商業高等学校	入国【忠清北道】ホームステイ	【忠清北道】ホームステイ、文化体験	【忠清北道】道庁表敬、学校訪問、サッカー練習	【忠清北道】サッカー練習、交流試合	ソウルへ移動【ソウル】市内視察	【ソウル】交流試合、市内視察	帰国

【招へい日程】

参加団体	8/2（金）	8/3（土）	8/4（日）	8/5（月）	8/6（火）	8/7（水）	8/8（木）	8/9（金）
東北学院高等学校・錦湖高等学校		入国【仙台市】学校訪問	【仙台市】サッカー交流試合、視察、合宿所泊	【仙台市】文化体験、栃木へ移動	**栃木県宇都宮市にて** 8/6　開会式・プレゼンテーションコンテスト 8/7-8　サッカー大会 を開催（両方の結果を評価し、総合優勝チームを表彰）			帰国
栃木県立宇都宮白楊高等学校・崇実高等学校		入国	【栃木県】県内視察	【栃木県】学校訪問、サッカー練習、交流試合				
國學院大學栃木高等学校・尚文高等学校		入国	【栃木県】学校訪問、サッカー練習、合宿所泊	【栃木県】県内視察、合宿所泊				
矢板中央高等学校・高陽高等学校		入国	【栃木県】県内視察	【栃木県】サッカー練習、交流試合				
鹿島学園高等学校・九里高等学校		入国	【茨城県】県内視察	【茨城県】学校訪問、サッカー練習、交流試合				
習志野市立習志野高等学校・仁川南高等学校		入国	【千葉県】県内視察	【千葉県】学校訪問、サッカー練習、交流試合				
東京学館高等学校・富平高等学校		入国	【千葉県】県内視察	【千葉県】学校訪問、サッカー練習、交流試合				
山梨県立甲府東高等学校・忠州商業高等学校	入国【山梨県】県内視察	【山梨県】練習、交流試合、県内視察、ホームステイ	【山梨県】ホームステイ	【山梨県】学校訪問、練習、交流試合、県庁表敬				

３　写真

派遣	
（日本語）7 月 25 日　企業訪問　三菱鉛筆（ソウル市）	（日本語）7 月 26 日　企業訪問　韓国アルプス（光州市）
（母国語）7 월 25 일 기업방문　미쓰비시 연필 (서울시)	（母国語）7　월　26　일　기업방문　한국 알프스(광주시)
（日本語）7 月 25 日　富平高校訪問。韓国相撲体験（仁川市）	（日本語）7 月 26 日　崇実高校との交流試合（ソウル市）
（母国語）7　월　25　일　부평고등학교방문 씨름 체험(인천시)	（母国語）7　월　26　일　숭실고등학교와 교류시합(서울시)

（日本語）7 月 28 日　崇実高校との交流試合（ソウル市）	（日本語）7 月 25 日　仁川南高校訪問（仁川市）
（母国語）7 월 28 일 숭실고등학교와 교류시합(서울시)	（母国語）7 월 25 일 인천남고등학교 방문(인천시)
（日本語）7 月 27 日　尚文高校訪問（ソウル市）	（日本語）7 月 27 日　高陽高校寄宿舎での交流（京畿道）
（母国語）7 월 27 일 상문고등학교 방문(서울시)	（母国語）7 월 27 일 고양고등학교 기숙사에서 교류(경기도)

（日本語）7 月 27 日　九里高校訪問（京畿道）	（日本語）
（母国語）7　월　27　일　구리고등학교 방문(경기도)	（母国語）
招へい	
（日本語）8 月 5 日　東北学院高校選手と餅つき体験（宮城県）	（日本語）8 月 5 日　國學院栃木高校寄宿舎での交流（栃木県）
（母国語）8　월　5　일　도호쿠가쿠인고교 선수들과 떡치기 체험(미야기현)	（母国語）8 월 5 일 고쿠가쿠인도치기 고등학교 기숙사에서 교류(도치기현)
（日本語）8 月 5 日　鹿島学園高校訪問（茨城県）	（日本語）8 月 5 日　甲府東高校での茶道体験（山梨県）
（母国語）8 월 5 일 가시마가쿠엔 고등학교 방문(이바라키현)	（母国語）8 월 5 일 고후히가시 고등학교에서 다도체험(야마나시현)

（日本語）8 月 6 日　矢板中央高校訪問（栃木県）	（日本語）8 月 6 日　プレゼンテーション・コンテスト（栃木県宇都宮市）
（母国語）8 월 6 일 야이타중앙고등학교 방문(도치기현)	（母国語）8 월 6 일 프레젠테이션 콘테스트(도치기현)
（日本語）8 月 6 日　プレゼンテーション・コンテスト（栃木県宇都宮市）	（日本語）8 月 7 日　企業訪問　SPORTS DEPO（栃木県宇都宮市）
（母国語）8 월 6 일 프레젠테이션 콘테스트(도치기현)	（母国語）8 월 7 일 기업방문 SPORTS DEPO(도치기현)
（日本語）8 月 8 日　サッカー大会（栃木県宇都宮市）	（日本語）8 月 8 日　サッカー大会（栃木県宇都宮市）
（母国語）8 월 8 일 축구대회(도치기현)	（母国語）8 월 8 일 축구대회(도치기현)

４　参加者の感想

派遣（日本側）

◆印象的だったこと

〇ユースカップに関して

・交流した韓国の学生は、日本に悪い印象を持っているどころか仲良くしていこうという気持ちであると聞き、勝手な偏見を持ってはいけないと感じた。
・海外のプレーヤーと試合をする機会はなかなかないので、とても良い経験になった。
・異文化に触れたり習慣の違いを直接肌で感じたり触れ合うことによって韓国について理解を深めることができたこと。
・フィジカル面やサッカースキルなど、韓国から学ぶことが多かったこと。
・大会を通じて、国が違うということは関係なしに仲良くなれるということを感じた。
・言語が違う中で、サッカーというスポーツ交流で仲を深めることができて良かった。

〇交流した学生について

・現在の日韓関係は良くない部分もあるが、それは大人の事情であって自分たちには関係ないので、自分たちは自分たちで仲良くしていこうということを韓国の学生と話したことが印象に残った。
・携帯の翻訳アプリや、ジェスチャーなどでお互いにコミュニケーションがとれるよう気遣ってくれて嬉しかった。
・韓国の学生は優しくて、気遣いもしてくれていい人ばかりだったので真似しようと思った。
・韓国チームのメンタリティに驚かされた。

〇文化に関して

・音楽や伝統芸能、言語、ハングル、衣食住といった文化から韓国を理解することができた。
・食文化のちがい（キムチが欠かせないことや辛い料理が多く、プルコギ・サムギョプサルはとてもおいしかった）。

〇韓国・韓国人について

・とても優しくて、フレンドリーだった。
・韓国人の人の好さや温かさが印象的。
・自分たちが何に困っているかすぐに気付いてくれて、本当に助かった。
・思慮深く、礼儀正しく、エネルギッシュで物事に真摯に取り組む姿勢に深く感動し尊敬の念を強く持った。
・韓国によくないイメージを持っていたが、全くそんなことはなかったこと。

・言葉が通じなくてもジェスチャーや英語で一生懸命伝えようとしてくれ、優しく親切だったこと。

◆自国の人に伝えたいこと
・寮生活で学んだコミュニケーションの大切さを友達にも伝えていきたい。
・未来を担う青少年たちには、歴史的背景を踏まえた上で手を取り合って新しくより親密な関係を築いて行ってほしいということ。
・人同士の良好な交流が、そのまま国の関係にもつながればよいと感じたこと。
・訪問前はあまり好意的な感情を持っていなかったのが、実際訪れてとても親切にされ、考え方が変わったということを知らせていきたい。
・国際問題の印象で人や国の印象を決めつけてはいけないと感じた。
・訪韓前に思っていた韓国と実際は違っており、とても好印象をもったこと。
・隣国でありながら知らないことが多すぎるのでもっと交流を深めるべきである。
・韓国の独自の文化をみて、日本の独自の文化を伝えることも重要だと思った。
・訪韓の際に韓国人はみんなとても親切にしてくれたので反対に日本に招く際は優しく接したい。

招へい（韓国側）
◆印象的だったこと
〇ユースカップに関して
・言葉は通じなくても、一緒に競技したことでお互いに分かり合えた。
・スポーツと人類愛は、あらゆる政治的や歴史的な問題をも超越する力を持っているということを再確認できた。
・日本の学生と一緒になってフィールドを駆けるという経験はめったにないことなので、とても印象深かった。
・言葉が違っても、サッカー一つでコミュニケーションが取れるということを知り驚きと感動を覚えた。
・国際感覚を身に着けるのにとてもいい機会になったこと。

〇交流した学生・学校について
・思いやりと、優しい心が印象的だった。
・学校に運動部が多かったこと。
・初対面の時も、すぐ仲良くなれたことが嬉しかった。言葉が通じなくても仲良くなれるということが嬉しかったし、情がわき別れるとき名残惜しかった。
・チームの雰囲気が本当によかった（失敗してもお互い激励しあい、フォローしあうなど）。
・大人になってからも交流を続けたいと思ったこと。
・日本の選手はスポーツマンシップが際立っていた。

〇文化に関して
・日本人は自国の文化を大事にし愛しているので、もっと発展するだろうと思った。
・日本は、観光するのにとてもいい国だと思った。
・自国の文化を守り保存・伝承していくために多額の投資と努力を惜しまない姿がとても羨ましく思えた。

〇日本・日本人について
・日本人の礼儀正しい挨拶や思いやりに学ぶ点が多いと感じた。
・日韓の学生たちはよく合う、と強く感じたこと。
・やらなければならないことは自ら率先して行う国民性。
・見た目とは違い、情が深くとても親切なことに感動した。
・日本食は見た目も綺麗なので、より一層おいしく感じた。
・マナー教育をどのように受けたのと思うくらい、ものすごく礼儀正しかった。
・韓国についてとてもいい感情を持っている日本人が多いことに驚いた。
・自分のやる仕事や業務に関して徹底的な使命感を持って臨んでいると感じた。

〇その他
・いつかお互いが各国の代表選手になって戦いたい。
・Ｊリーグのファンたちのサッカーへの情熱（観客数の多さなどから韓国よりもサッカーに関心があるのかも）。
・いつか日本に住んで、Ｊリーグで活躍したい。
・救急車が通るとき車がきちんと避けて車道を譲るのを見て、先進国だと思った。
・悪い印象だった日本だが、実際に見て感じてすっかり印象がよくなった。

◆自国の人に伝えたいこと
・今後も日本のチームと交流したい、と思ったこと。
・日本人の国民意識の高さと生活水準の高さ、そして国を大切にしている心を学びたい。
・日本は絶対に訪れてみる価値のある国だと伝えたい。
・このようないい研修を別の学生にも体験させてあげたい。